

Objektyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **16 (1940)**

Heft 7

PDF erstellt am: **24.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Photo Brandt

Die beste der Schweizer Kunstläuferinnen

Fräulein Angela Anderes hat bei den heurigen schweizerischen Kunstlaufmeisterschaften in Arosa ihren Meisterschaftstitel vom Vorjahr behauptet. Die prachtvolle Kür und das wuchtige, schwungvolle Laufen begeisterten die Zuschauer. *La meilleure patineuse suisse à l'artistique. Mlle Angela Anderes conserve le titre de championne suisse de patinage artistique qu'elle obtint l'an passé. Elle enthousiasma les spectateurs par son assurance et sa souplesse.*

Aufgebot

Arbeitslose sind erneut militärisch aufgeboten worden: Männer jeden Alters und Berufes, solche, die erst während der Kriegszeit arbeitslos geworden sind und andere, die es schon seit längerer Zeit waren. Im Zeughaus fälten sie ihre Ausrüstung. Sie werden zu Festungs- und Straßenbauten abkommandiert.

On recrute. Les chômeurs passent une nouvelle fois devant le conseil de révision. Des hommes de tous les métiers et de tout âge, réduits au chômage depuis et avant la mobilisation, sont engagés pour construire routes et fortifications. Tels ceux que l'on voit ici au sortir d'un arsenal avec leur équipement sous le bras.



Unten:

Berner Buben sehen den General

Er schreitet grad vorbei im Zuge, welcher dem toten Bundesrat Motta das Geleit gab.

Les gosses de Berne sont médusés, ils voient le général qui suit la déponille funèbre du conseiller fédéral Motta.



Exzellenz Domingo de las Barcenas

der neue spanische Gesandte bei der Eidgenossenschaft, hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben überreicht.

Excellence Domingo de las Barcenas. Le nouvel envoyé d'Espagne en Suisse a remis au Conseil fédéral ses lettres de créances.



Dr. Paul Steiner

der neuernannte Schweizer Gesandte in Belgrad.

M. Paul Steiner. Vient d'être nommé ministre de Suisse à Belgrade.